

# HUNTLEIGH

Anwendungshinweise

Kullanım Talimatları

Brugsvejledning

Instructions for use

χρήσης

使用方法

Mode d'emploi

Bruksanvisning

Gebruiksaanwijzing

aanwijzing

## **INSTRUCCIONES DE USO**

Bruksanv

imatları

使用方法

Käyttöohjeet

Instruções de Utilização

Istruzioni per l'uso

Anwendungshinweise

Οδηγίες χρήσης

Anwendungshinweise

# dopplex<sup>®</sup> DR5

# Índice

1. Introducción .....	3
1.1 <i>Descripción del producto</i> .....	3
1.2 <i>Contenido del paquete</i> .....	3
1.3 <i>Requisitos de hardware</i> .....	3
1.4 <i>Instalación del software</i> .....	4
1.5 <i>Tutorial de entrenamiento</i> .....	4
2. Primeros pasos .....	5
2.1 <i>Iniciar el programa</i> .....	5
2.2 <i>Crear nuevo paciente</i> .....	5
2.3 <i>Aplicación Doppler</i> .....	6
2.3.1 Control automático de ganancia.....	8
2.4 <i>Cómo realizar cálculos con el Doppler</i> .....	8
2.5 <i>Aplicación PPG</i> .....	9
2.6 <i>Importar de DMX</i> .....	10
3. Imprimir .....	11

## SERVICIO DE ASISTENCIA TELEFÓNICA

En Europa: +44 (0) 2920 485885

Correo electrónico: [service@huntleigh-diagnostics.co.uk](mailto:service@huntleigh-diagnostics.co.uk)

Dopplex y Huntleigh son marcas comerciales registradas  
de Huntleigh Technology Ltd.

Microsoft y Windows son marcas comerciales registradas  
de Microsoft Corporation.

Según nuestra política de mejora continua, nos reservamos el derecho a modificar  
los diseños sin previo aviso.

## 1. Introducción

### 1.1 Descripción del producto

Gracias por adquirir el paquete de software Huntleigh Healthcare dopplex® DR5.

DR5 se ha diseñado para ser utilizado con el Doppler bidireccional dopplex® DMX. Este paquete se ejecutará en un ordenador Pentium y mostrará curvas de tiempo y velocidad bidireccionales obtenidas de diferentes vasos, así como presiones e índices tobillo brazo (ITB). Los datos pueden almacenarse en un disco y se pueden imprimir para la historia clínica del paciente.

Los parámetros Doppler pueden calcularse a partir de curvas de flujo sanguíneo nuevas o existentes (V5.1). (Ver Sección 2.4).

Para poder utilizar este software, hay que instalar Microsoft™ Windows™ W7, W8.1 o W10 en el ordenador. (Ver sección "Instalación del software").

### 1.2 Contenido del paquete

El paquete de software debe contener los siguientes elementos:

1. Acuerdo de licencia
2. CD ROM con el software y las Instrucciones de uso.
3. Cable USB - micro USB de 3 m para la conexión al DMX.

### 1.3 Requisitos de hardware

El requisito mínimo de hardware es un ordenador Pentium PIII con 1 GB de memoria. El programa completo precisa como mínimo 10 GB de espacio de disco duro.

## 1.4 Instalación del software

Microsoft Windows debe estar instalado en el ordenador antes de instalar DR5. Si necesita una copia de Windows, puede solicitarla a su proveedor informático local. Para instalar Windows, siga la guía de instalación suministrada por Microsoft.

Para instalar DR5 en el disco duro:

1. Inserte el CD ROM en la unidad de CD ROM. El programa iniciará la instalación automáticamente.
2. A medida que avance la instalación, DR5 le solicitará que confirme o introduzca información. El programa de instalación ofrece información predeterminada, que podrá aceptar o modificar.
3. El programa se cargará en el disco duro del ordenador y aparecerá el mensaje "Setup Completed" (Configuración finalizada).
4. DR5 no sobrescribirá ninguna versión anterior.
5. Los archivos de paciente previos, registrados con DR3 o DR4, no podrán visualizarse en DR5.
6. Si encuentra alguna dificultad con la instalación del software, llame a nuestro servicio de asistencia telefónica, envíe un mensaje de correo electrónico a nuestro departamento técnico que figura en la página Contenido o contacte con su proveedor.
7. Conecte el cable suministrado al puerto USB del ordenador y al DMX.

## 1.5 Tutorial de entrenamiento

Un tutorial que cubre todas las características y funciones de DR5 está disponible en YouTube, Huntleigh DR5.

## 2. Primeros pasos

### 2.1 Iniciar el programa

Para iniciar el programa DR5, haga doble clic en el icono  o haga clic una vez y pulse <Intro>.

Aparecerá la ventana de presentación tal como se muestra a continuación:



### 2.2 Crear nuevo paciente

Seleccione el icono Menú de paciente  y después el icono Crear nuevo paciente . Aparecerá la ventana Detalles del paciente.

Escriba la información en los recuadros y use la tecla <Tab> o el ratón para pasar de un recuadro a otro.

**Nota: la información del médico debe introducirse en primer lugar con el**

**ícono**

## 2.3 Aplicación Doppler

Conecte un DMX al PC con el cable USB suministrado.

Encienda el DMX y asegúrese de que el símbolo de Doppler es verde

Si es rojo , hay que actualizar el software del DMX. Contacte con su distribuidor local o con Huntleigh.

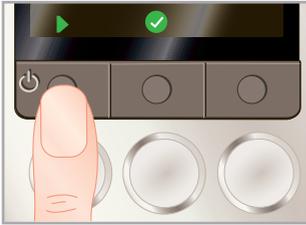
**Nota: el establecimiento de la conexión puede tardar varios segundos.**

Seleccione el ícono Menú de paciente

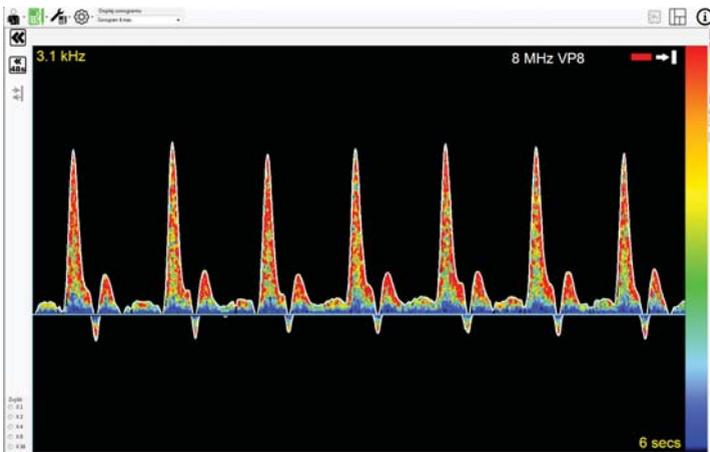
y después el ícono Nueva prueba de paciente

Seleccione un perfil de la lista, por ejemplo: Clínica del pie.

Inicie el registro de una curva Doppler. Para ello, pulse el botón de reproducción (botón 1 DMX) o la barra espaciadora del PC.



La curva Doppler debería aparecer como un espectro de color con una envolvente de frecuencia máxima.



Detenga la curva Doppler. Para ello, pulse el botón de parada (botón 1) o la barra espaciadora.

Pulse la marca de verificación (botón 1) o la tecla Intro para guardar la curva en la ventana de perfil.

Reinicie la curva en tiempo real. Para ello, pulse el botón de reproducción (botón 1).

Continúe recopilando curvas Doppler y guárdelas en todos los recuadros de vasos.

Seleccione el icono Editar detalles de prueba  y rellene los campos Remitido por, Realizado por y Resumen de pruebas.

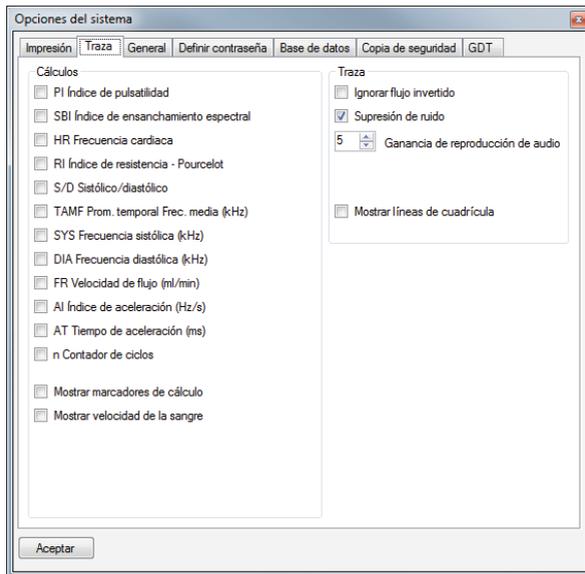
Seleccione el icono Guardar cambios  para guardar el perfil completo en la base de datos.

### 2.3.1 Control automático de ganancia

Si está seleccionado  AGC, la altura de las curvas Doppler se ajustará automáticamente después de cada pantalla. Por tanto, la altura de la curva se optimiza a escala entre media y completa.

## 2.4 Cómo realizar cálculos con el Doppler

Es posible calcular varios parámetros en las formas de onda del Doppler. Éstas se activan al seleccionar las ventanas correspondientes en el menú Configuración, Opciones del sistema, pestaña Seguimiento.



El promedio de todos los parámetros se calcula partiendo del número de ciclos cardíacos mostrados. Para realizar los cálculos correctos, los marcadores de forma de onda verticales deben estar alineados al comienzo de cada ciclo cardíaco. En caso de no ser así, tendrá que recuperar una nueva ventana de formas de onda arteriales. El DR5 también calculará estos parámetros según datos anteriormente almacenados obtenidos del Doppler DMX.

Si las formas de onda que aparecen bajo la línea cero no van a ser incluidas en los cálculos, seleccione Ignorar flujo invertido  Ignorar flujo invertido .

## 2.5 Aplicación PPG

Conecte un DMX al PC con el cable USB suministrado.

Encienda el DMX y asegúrese de que el símbolo de Doppler es verde .

Seleccione el icono Menú de paciente  y después el icono Nueva prueba de paciente .

Seleccione un perfil de la lista, por ejemplo: PPG de dedos del pie.

Cuando se visualice Pulgar del pie derecho, debería aparecer un mensaje que solicite un cambio de sonda. Cambie la sonda Doppler al adaptador PPG.



Inicie el registro de una curva PPG. Para ello, pulse el botón de reproducción (botón 1) o la barra espaciadora.

Continúe midiendo la presión digital. Deberían aparecer la curva resultante y la presión.

Pulse el botón de guardado (botón 1) o la tecla Intro para guardar la curva en la ventana de perfil.

Realice otra medición de la presión digital. Deberían aparecer la curva resultante y la presión.

Pulse el botón de guardado (botón 1) o la tecla Intro para guardar la curva en la ventana de perfil.

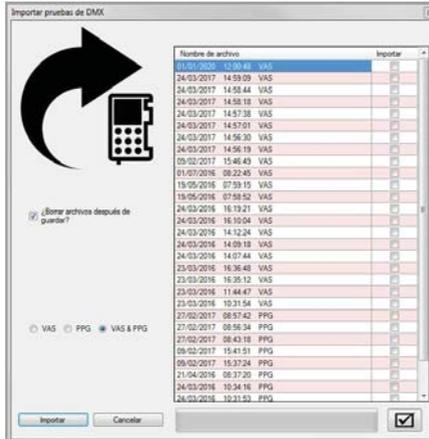
Seleccione el icono Editar detalles de prueba  y rellene los campos Remitido por, Realizado por y Resumen de pruebas.

Seleccione el icono Guardar cambios  para guardar el perfil completo en la base de datos.

## 2.6 Importar de DMX

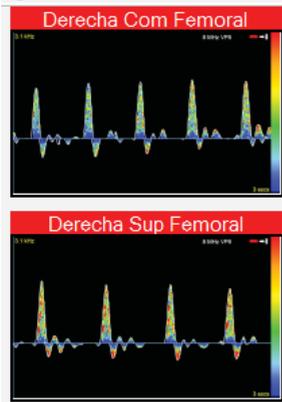
Seleccione el icono Menú Doppler  y después Importar de DMX .

Seleccione 2 archivos VAS y 2 PPG. Seleccione Importar.



Seleccione el perfil Clínica del pie.

Seleccione el icono Organizar ventanas , haga clic en las curvas almacenadas y arrástrelas hasta los recuadros de curva Doppler y PPG correspondientes.



Seleccione el icono Guardar cambios  para guardar el perfil completo en la base de datos.

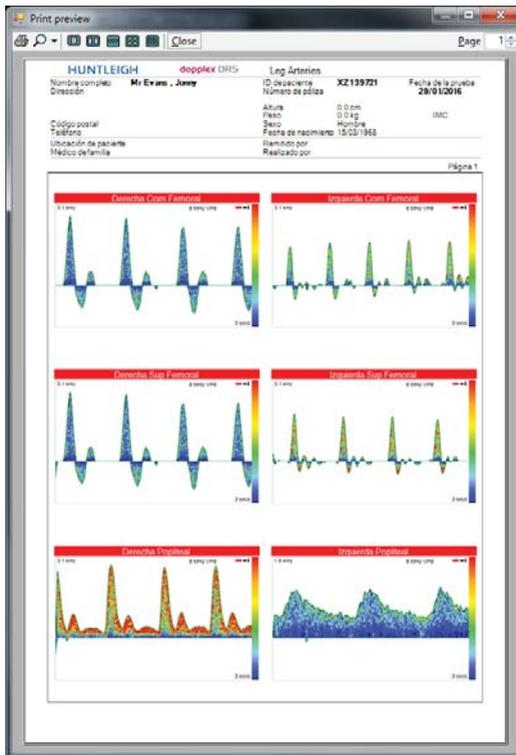
### 3. Imprimir

Para imprimir un informe de la prueba del paciente, abra una prueba de paciente guardada con anterioridad o mientras se encuentra en la pantalla de curva en tiempo real.

Seleccione el icono Impresora .

Se abrirá una ventana de impresión que permitirá al usuario seleccionar la impresora que necesite.

Seleccione "Aceptar" para abrir una ventana de vista previa de la impresión que le permitirá revisar todas las páginas del informe antes de enviarlo a impresión.



Seleccione el icono Imprimir  para imprimir el informe.



As a proud member of the Arjo family, we have been committed to supporting healthcare professionals in improving outcomes and enhancing patient wellbeing since 1979. We do this through our proven solutions for Vascular Assessment & Treatment and Fetal & Patient Monitoring. With innovation and customer satisfaction as our guiding principles, we strive for clinical excellence and improved performance, for life.

**Huntleigh Healthcare Ltd.** 35 Portmanmoor Road, Cardiff, CF24 5HN, United Kingdom  
T: +44 (0)29 20485885 F: +44 (0)29 20492520 sales@huntleigh-diagnostics.co.uk  
www.huntleigh-diagnostics.com



Registered No: 942245 England & Wales. Registered Office:

ArjoHuntleigh House, Houghton Hall Business Park, Houghton Regis, Bedfordshire, LU5 5XF

©Huntleigh Healthcare Limited 2004 - 2018

#### **A Member of the Arjo Family**

® and ™ are trademarks of Huntleigh Technology Limited

As our policy is one of continuous improvement, we reserve the right to modify designs without prior notice.

AW-1001005-2

# HUNTLEIGH

780304ES-3  
(ESPAÑOL)